

Wireless Stereo Headphone System

Gebruiksaanwijzing Istruzioni per l'uso

MDR-RF895RK

Italiano Sistema di cuffie stereo wireless

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
 Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a gocciolamenti o spruzzi d'acqua o non collocarvi sopra alcun oggetto contenente liquidi, come ad esempio vasi.
 Non installare l'apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a incasso.

Poiché la spina principale dell'adattatore CA viene utilizzata per scollegare lo stesso adattatore dall'alimentazione di rete, collegarlo a una presa CA facilmente accessibile. In caso di anomalie, scollegarlo immediatamente dalla presa CA.

ATTENZIONE
 Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una batteria di tipo errato.

Non esporre le batterie (il gruppo batterie o le batterie installate) a calore eccessivo, come luce solare diretta, fuoco o simili, per un lungo periodo di tempo.
 Non sottoporre le batterie a temperature eccessivamente basse, che possono provocare surriscaldamento ed esplosione termica.
 Non disassemblare, aprire o danneggiare in altro modo le celle o le batterie secondarie.
 Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco.
 Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare diretta. In caso di perdite dalle celle, evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Se il contatto è avvenuto, lavare la parte interessata con abbondanti quantità di acqua e consultare un medico.

Non utilizzare caricabatterie diversi da quello appostamente fornito per l'uso con l'apparecchiatura.
 Le celle e le batterie secondarie devono essere caricate prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e consultare le istruzioni del produttore o il manuale dell'apparecchiatura per le istruzioni di ricarica corrette.

Dopo un periodo di inutilizzo prolungato può essere necessario caricare e scaricare più volte le celle o le batterie per ottenere prestazioni ottimali.
 Smaaltire in modo corretto.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento esterno. Per qualsiasi riparazione rivolgersi solo a personale qualificato.

L'adattatore CA non risulta scollegato dall'alimentazione di rete fintanto che è collegato alla presa CA, anche se l'unità stessa è stata spenta.

Il volume ad alto livello può compromettere l'udito.
 La targhetta del trasmettitore si trova nella parte esterna inferiore.

La targhetta delle cuffie si trova sul lato posteriore dello slider.

La validità del marchio CE è limitata ai soli Paesi in cui esso è obbligatorio per legge, principalmente nei paesi del SEE (Spazio Economico Europeo) e in Svizzera.

CE

Con la presente, Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)

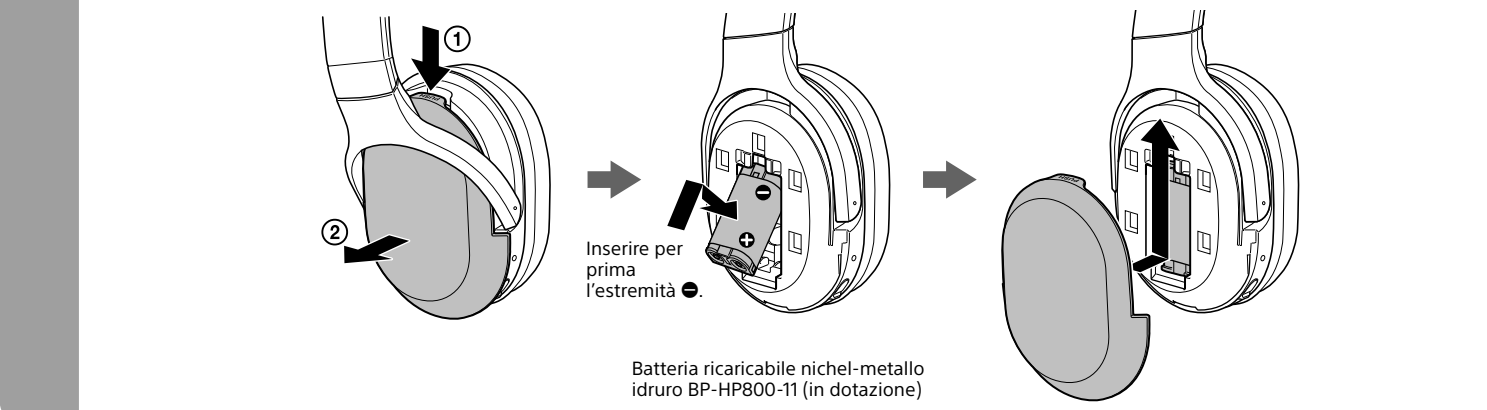
Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. Il simbolo chimico del piombo (Pb) è aggiunto se la batteria contiene più dello 0,04% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali. Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedono una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita in un centro di raccolta idoneo per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie in un centro di raccolta idoneo per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili solo alle apparecchiature vendute in Paesi in cui si applicano le direttive UE

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
 Importatore UE: Sony Europe B.V.
 Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.

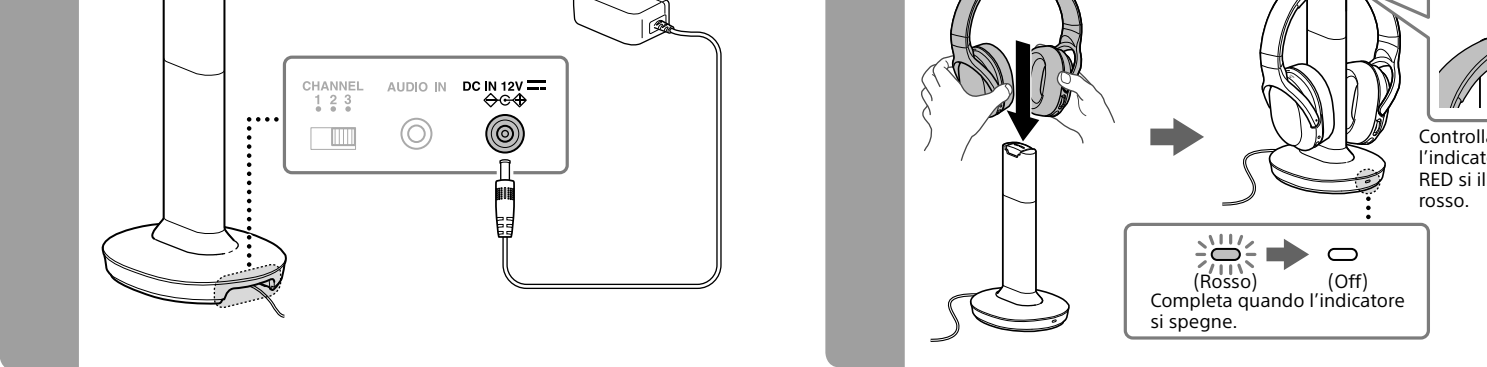
Utilizzo

1 Inserire la batteria ricaricabile BP-HP800-11 in dotazione nell'alloggiamento di sinistra delle cuffie. Rispettare la corretta polarità quando si installa la batteria.

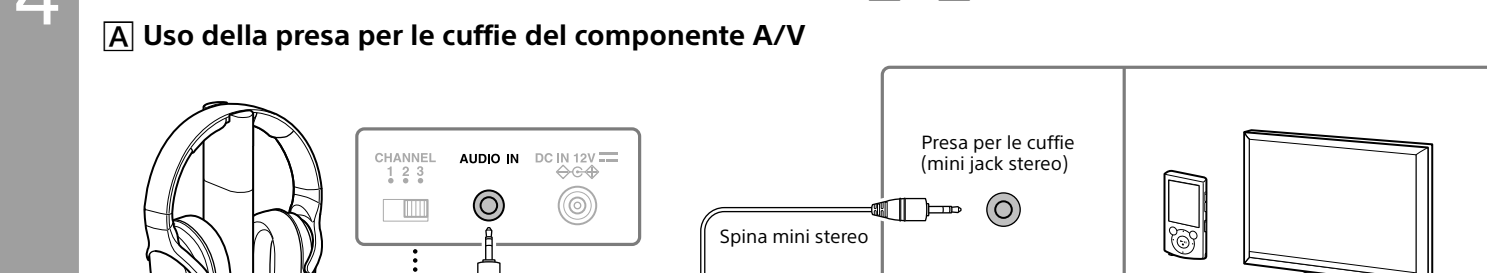


Batteria ricaricabile nichel-metallo idruro BP-HP800-11 (in dotazione)

2 Collegare l'adattatore CA.

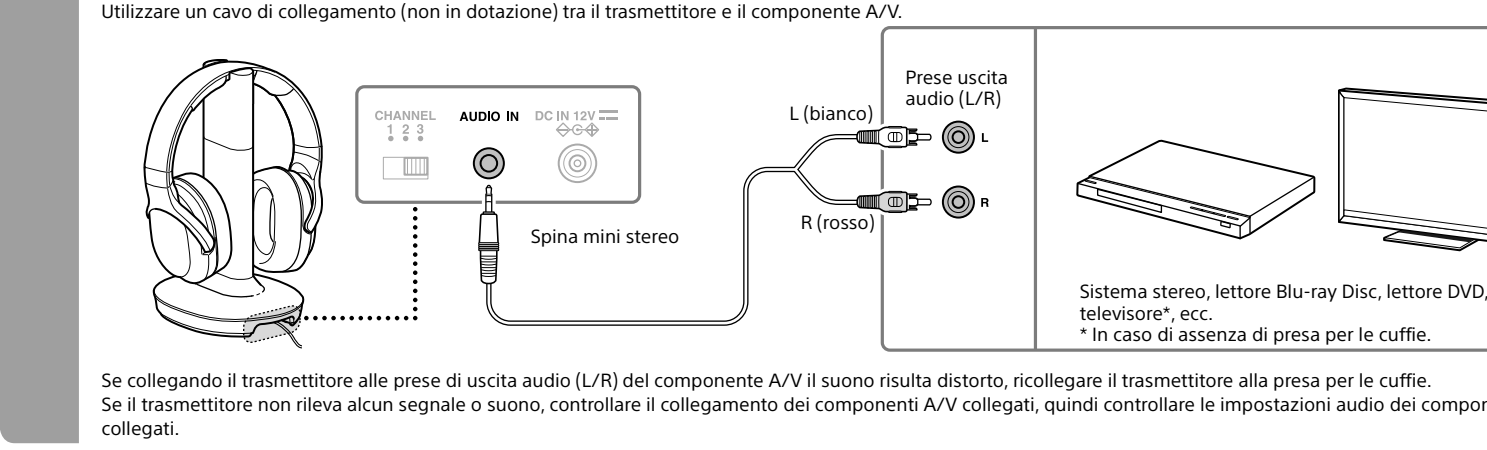


3 Caricare le cuffie.



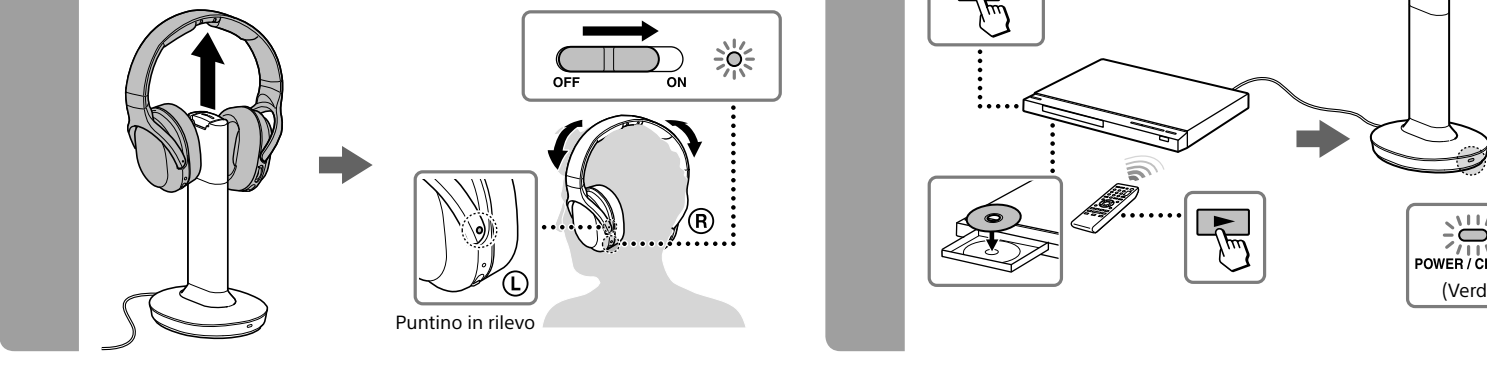
Completata quando l'indicatore si spegne.

4 Collegare il componente A/V, in base al collegamento A o B qui di seguito.

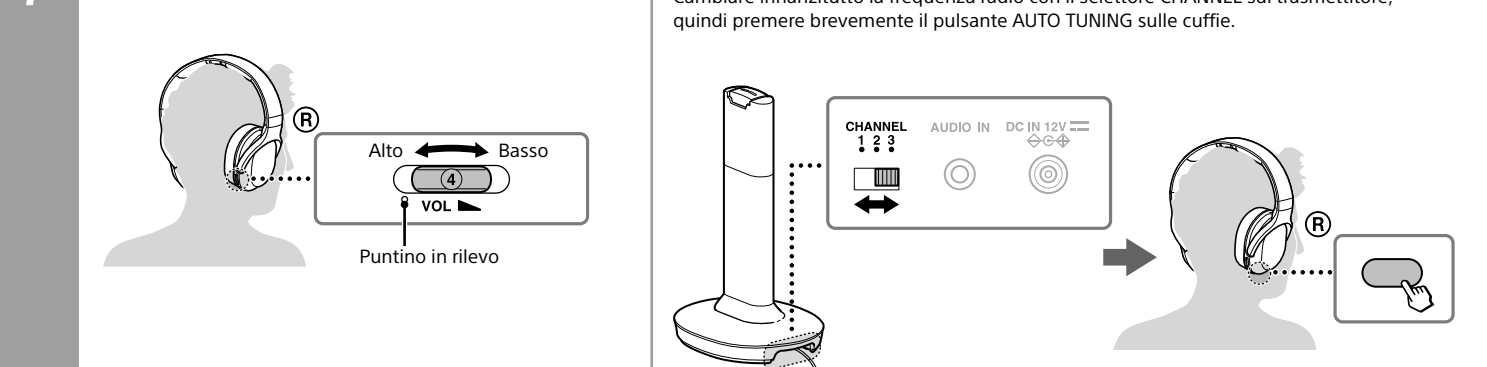


Se collegando il trasmettitore alle prese di uscita audio (L/R) del componente A/V il suono risulta distorto, ricollegare il trasmettitore alla presa per le cuffie. Se il trasmettitore non rileva alcun segnale o suono, controllare il collegamento dei componenti A/V collegati, quindi controllare le impostazioni audio dei componenti A/V collegati.

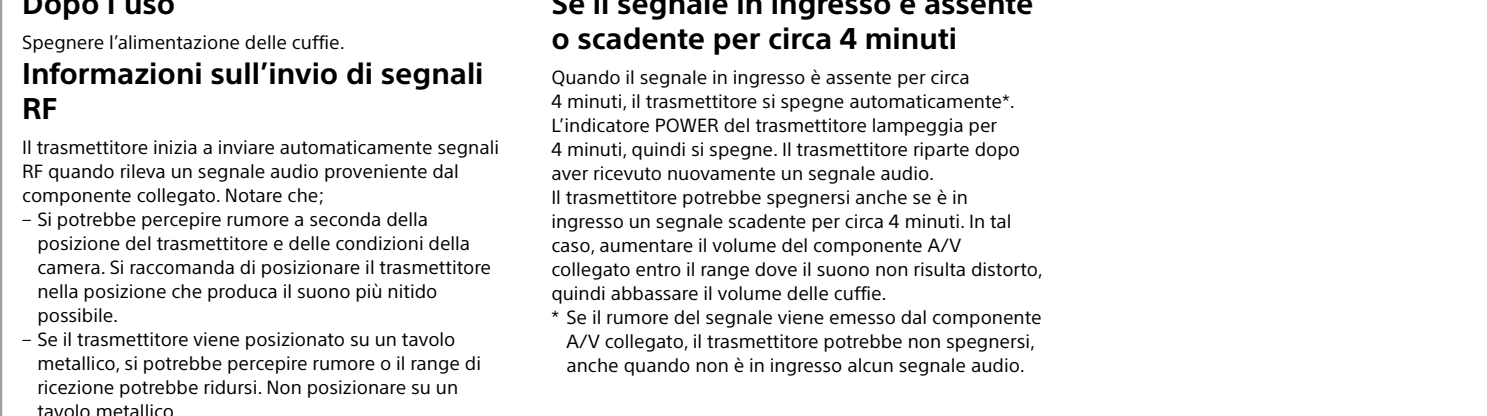
5 Indossare le cuffie.



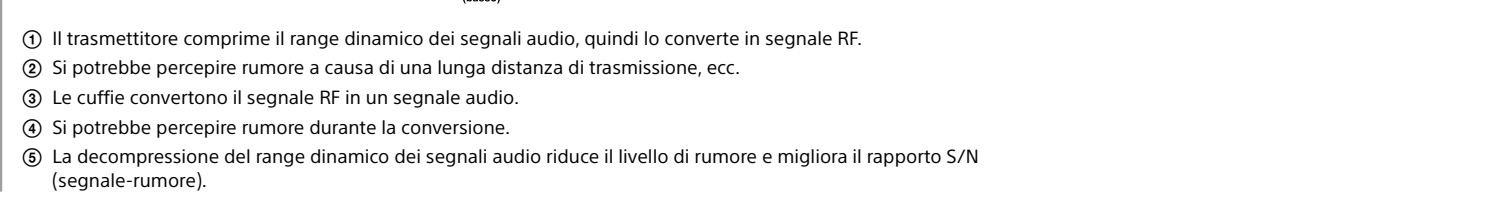
6 Avviare la riproduzione del componente A/V.



7 Regolare il volume.



Dopo l'uso
 Spegnere l'alimentazione delle cuffie.
Informazioni sull'invio di segnali RF
 Il trasmettitore inizia a inviare automaticamente segnali RF quando rileva un segnale audio proveniente dal componente collegato. Nota che:
 - Si potrebbe percepire rumore a seconda della posizione del trasmettitore e delle condizioni della camera. Si raccomanda di posizionare il trasmettitore nella posizione che produca il suono più nitido possibile.
 - Se il trasmettitore viene posizionato su un tavolo metallico, si potrebbe percepire rumore o il range di ricezione potrebbe ridursi. Non posizionare su un tavolo metallico.
Se il segnale in ingresso è assente o scadente per circa 4 minuti
 Quando il segnale in ingresso è assente per circa 4 minuti, il trasmettitore si spegne automaticamente. L'indicatore POWER del trasmettitore lampeggia per 4 minuti, quindi si spegne. Il trasmettitore riparte dopo aver ricevuto nuovamente un segnale audio. Il trasmettitore potrebbe spegnersi anche se è in ingresso un segnale scadente per circa 4 minuti. In tal caso, aumentare il volume del componente A/V collegato entro il range dove il suono non risulta distorto, quindi abbassare il volume delle cuffie.
 * Se il rumore del segnale viene emesso dal componente A/V collegato, il trasmettitore potrebbe non spegnersi, anche quando non è in ingresso alcun segnale audio.



Suggerimenti per il caricamento

Caricare innanzitutto la batteria in dotazione

La batteria ricaricabile nichel-metallo idruro in dotazione non è caricata la prima volta che la si utilizza. Accertarsi di caricarla prima dell'uso.

Informazioni sulla funzione di autoricaricamento

Posizionando le cuffie sul trasmettitore, queste vengono spente automaticamente e quindi si avvia il caricamento. In questo modo si elimina la necessità di accendere/spgnere ogni volta che si indossano e si tolgono le cuffie.

Se l'indicatore CHARGE/RED non si illumina in rosso

- Controllare se le cuffie destre e sinistre sono appoggiate correttamente sul trasmettitore. Togliere le cuffie e riposizionare nuovamente sul trasmettitore in modo che i punti di contatto delle cuffie tocchino i pin di contatto del trasmettitore.
- Il caricamento potrebbe non essere completato se il pin di contatto del trasmettitore e i punti di contatto delle cuffie sono sporchi. Pulirli con un tamponcino di cotone, ecc.

Caricamento e tempo di uso

Tempo appross. di caricamento	Tempo di uso massimo ¹⁾
7 ore ²⁾	20 ore ³⁾

1) a 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW di uscita
 2) ore necessarie al caricamento di una batteria vuota
 3) il tempo può variare, a seconda della temperatura o delle condizioni d'uso.

Per ricaricare la batteria in dotazione dopo l'uso

Posizionare le cuffie sul trasmettitore dopo l'uso. L'indicatore CHARGE/RED si illumina in rosso, quindi si avvia il caricamento. Quando il caricamento è completato, non è necessario rimuovere le cuffie dal trasmettitore.

Batteria residua

Per controllare la carica residua della batteria delle cuffie, accendere l'interruttore POWER e controllare l'indicatore POWER. La batteria è ancora utilizzabile quando l'indicatore è illuminato in verde.
 Caricare le cuffie se l'indicatore POWER si spegne, si attenua, lampeggia o se il suono diventa distorto o sgradevole.

Note

- Inserire la spina dell'adattatore CA saldamente.
- Accertarsi di utilizzare l'adattatore CA in dotazione. L'uso di adattatori CA con diversa polarità della spina o altre caratteristiche può provocare guasti al prodotto.
- Spina a polarità unificata
- La capacità della batteria potrebbe ridursi se le cuffie vengono accese e posizionate sul trasmettitore con l'adattatore CA scollegato.
- Il trasmettitore si spegne automaticamente quando le cuffie iniziano a caricarsi.
- Per motivi di sicurezza, il sistema è progettato per caricare soltanto la batteria ricaricabile BP-HP800-11 in dotazione. Tenere presente che con questo sistema non è possibile caricare altri tipi di batterie ricaricabili.
- Se si inseriscono batterie a secco, queste non possono essere caricate.
- Non tentare di utilizzare la batteria ricaricabile BP-HP800-11 in dotazione con altri componenti. Essa può essere utilizzata soltanto con questo sistema.
- Eseguire la carica a una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 35 °C.
- Se la durata della batteria si dimezza, è possibile che sia necessario sostituirla. La batteria ricaricabile BP-HP800-11 in dotazione non è disponibile in commercio. È possibile ordinare la batteria presso il centro di acquisto del presente sistema o dal rivenditore Sony più vicino.

- Non toccare i pin di contatto del trasmettitore. Se i pin di contatto si sporcano, la loro sostituzione potrebbe non essere possibile.
- Il caricamento potrebbe non essere completato se i pin di contatto del trasmettitore e i punti di contatto delle cuffie sono sporchi. Pulirli con un tamponcino di cotone, ecc.

Uso delle cuffie con batterie a secco vendute separatamente

È anche possibile utilizzare batterie a secco disponibili in commercio (LR03 (formato AAA)) per alimentare le cuffie. Installare due batterie analogamente a come descritto nel punto 1 di "Utilizzo".
 Se si tenta di caricare le cuffie con le batterie a secco installate, l'indicatore CHARGE/RED si illumina in rosso per 15 secondi per poi spegnersi. La funzione di caricamento della batteria non è attivata.

Durata della batteria

Batteria	Tempo di uso appross. ¹⁾
Batteria alcalina Sony LR03 (formato AAA)	24 ore ²⁾

1) a 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW di uscita
 2) il tempo può variare, a seconda della temperatura o delle condizioni d'uso.

Note
 Non trasportare una batteria a secco insieme a monete o altri oggetti metallici. Potrebbe generarsi calore se i terminali positivo e negativo della batteria entrano accidentalmente a contatto con oggetti metallici.

Suggerimenti per il collegamento

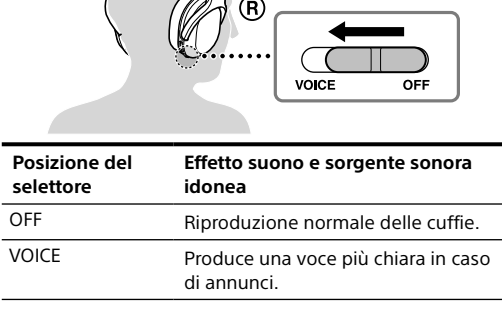
- Quando si collega il mini cavo stereo (mini jack stereo) direttamente a una presa per auricolari (jack mini monoaurale), il segnale audio potrebbe non essere emesso attraverso il canale destro.

Suggerimenti per l'impostazione del volume

- Se si collega il trasmettitore alla presa per le cuffie del componente A/V, impostare il volume del componente A/V il più alto possibile, ma non così alto da distorcere il segnale audio.
- Quando si osservano video, prestare attenzione a non alzare troppo il volume nelle scene silenziose. Potrebbero danneggiarsi le orecchie quando poi viene riprodotta una scena ad alto volume.

Suggerimenti per l'effetto suono

Spostare il selettore per selezionare l'effetto suono desiderato, OFF o VOICE.



Posizione del selettore	Effetto suono e sorgente sonora idonea
OFF	Riproduzione normale delle cuffie.
VOICE	Produce una voce più chiara in caso di annunci.

Note
 - Il volume delle cuffie può variare, a seconda del segnale in ingresso e delle impostazioni del selettore EFFECT.
 - L'effetto suono potrebbe non essere apprezzabile a seconda delle sorgenti audio in ingresso.

Suggerimenti per una migliore ricezione

Prestazioni di ricezione

Questo sistema utilizza segnali a frequenza molto elevata nella banda 800 MHz, per cui le prestazioni di ricezione potrebbero deteriorarsi a causa dell'ambiente circostante. Gli esempi seguenti illustrano le condizioni che potrebbero ridurre il range di ricezione o provocare interferenze:
 - All'interno di un edificio con pareti che contengono travi in acciaio
 - Un'area in cui sono presenti molti scheletri in acciaio e così via.
 - Un'area in cui sono presenti molti apparecchi elettrici in grado di generare campi elettromagnetici.
 - Il trasmettitore è posizionato su uno strumento in metallo.
 - Un'area rivolta verso una strada
 - Sono presenti rumore o segnali interferenti nell'ambiente circostante a causa di ritrasmettenti radio su autommezzi e così via.
 - Sono presenti rumore o segnali interferenti nell'ambiente circostante dovuti ai sistemi di comunicazione wireless installati lungo le strade.

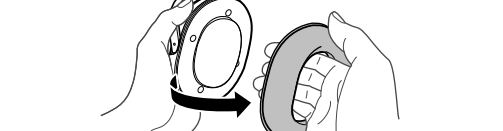
Area efficace del trasmettitore

La distanza ottimale è fino a circa 100 m senza che il sistema avverta interferenze. Tuttavia, la distanza potrebbe variare a seconda delle condizioni dell'ambiente circostante.
 - Se il sistema è esposto a rumori entro la distanza menzionata indicata in precedenza, ridurre la distanza tra il trasmettitore e le cuffie oppure selezionare un altro canale.
 - Quando si utilizzano le cuffie all'interno dell'area efficace del trasmettitore, è possibile posizionare il trasmettitore in qualsiasi direzione rispetto all'ascoltatore.
 - Anche all'interno dell'area di ricezione del segnale, esistono alcuni punti (punti morti) dove non è possibile ricevere il segnale RF. Questa caratteristica è intrinseca ai segnali RF e non indica un malfunzionamento. Muovendo leggermente il trasmettitore, è possibile cambiare la posizione del punto morto.

Sostituzione dei cuscinetti per cuffie

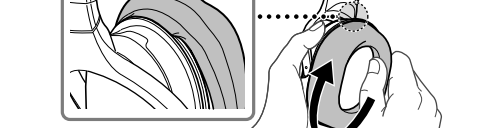
I cuscinetti per cuffie sono sostituibili. Se i cuscinetti per cuffie si sporcano o usurano, sostituirli come illustrato qui di seguito. I cuscinetti per cuffie non sono disponibili in commercio. È possibile ordinare ricambi dal negozio dove viene acquistato questo sistema, o presso il rivenditore Sony più vicino.

1 Rimuovere il vecchio cuscinetto per cuffie estraendolo dalla scanalatura nell'alloggiamento.



2 Adattare il nuovo cuscinetto per cuffie nella scanalatura dell'alloggiamento.

Accertarsi che il cuscinetto per cuffie sia impostato in posizione verticale.



Articoli in dotazione

Trasmettitore stereo RF TMR-RF895R
 Cuffie stereo wireless MDR-RF895R
 Adattatore CA (12 V) (1)
 Batteria ricaricabile nichel-metallo idruro BP-HP800-11 (1)
 Mini cavo stereo (spina mini stereo), 1,5 m (1)
 Scheda di garanzia (1)
 Istruzioni per l'uso (questo manuale) (1)
 Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

Precauzioni

- Quando questo sistema non deve essere utilizzato per un periodo di tempo prolungato, scollegare l'adattatore CA dalla presa CA tirandolo dalla spina e rimuovere la batteria dalle cuffie per evitare danni provocati da eventuali perdite dalla batteria con conseguente corrosione.
- Non lasciare questo sistema in una posizione esposta alla luce solare diretta, al calore o all'umidità.
- Si potrebbe percepire rumore quando si scollega l'adattatore CA dal trasmettitore prima di rimuovere le cuffie.
- Evitare l'esposizione a temperature estreme, luce solare diretta, umidità, sabbia, polvere o forti sollecitazioni meccaniche.
- Prestare attenzione agli spruzzi di acqua, in quanto questo prodotto non è impermeabile.

Note sulle cuffie

Per ridurre il rischio di danni all'udito
 Evitare l'uso delle cuffie a volume elevato. Gli esperti dell'udito sconsigliano una riproduzione continua, ad alto volume e prolungata. Se si avvertono ronzii nelle orecchie, abbassare il volume o sospendere l'uso.

Premure per gli altri
 Mantenere il volume a un livello moderato. Ciò consentirà di ascoltare i suoni provenienti dall'esterno e di considerare le persone che si trovano attorno.

Per eventuali domande o problemi riguardanti il sistema non trattati nel presente manuale, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Accertarsi di portare le cuffie e il trasmettitore al rivenditore Sony nel caso sia richiesto un lavoro di riparazione.

Risoluzione dei problemi

In caso di eventuali problemi durante l'uso di questo sistema, utilizzare il seguente elenco di controllo. Qualora il problema persista, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Suono assente o scadente

- Controllare il collegamento del componente A/V o l'adattatore CA.
- Controllare che il componente A/V sia acceso.
- Se si collega il trasmettitore a un componente A/V mediante la presa per le cuffie, aumentare il livello del volume sul componente A/V collegato nel range dove il suono non è distorto.
- Cambiare la frequenza radio con il selettore CHANNEL sul trasmettitore, quindi cambiare la frequenza radio a quella del trasmettitore con il pulsante AUTO TUNING sulle cuffie.
- Utilizzare le cuffie vicino al trasmettitore, oppure cambiare la posizione del trasmettitore.
- Caricare la batteria ricaricabile in dotazione, oppure sostituire le batterie a secco con batterie nuove. Se l'indicatore POWER è ancora spento dopo il caricamento, portare le cuffie a un rivenditore Sony.
- Alzare il volume delle cuffie.

Il suono si interrompe

- Il trasmettitore si interrompe se il segnale in ingresso è assente o scadente per 4 minuti. Se si collega il trasmettitore a un componente A/V mediante la presa per le cuffie, aumentare il livello del volume sul componente A/V collegato nel range dove il suono non è distorto.

Suono distorto o intermittente (a volte con rumore)

- Utilizzare le cuffie vicino al trasmettitore, oppure cambiare la posizione del trasmettitore.
- Non posizionare il trasmettitore su un tavolo metallico.
- Se si collega il trasmettitore a un componente A/V mediante la presa per le cuffie, abbassare il livello del volume sul componente A/V collegato nel range dove il suono non è distorto.
- Cambiare la frequenza radio con il selettore CHANNEL sul trasmettitore, quindi cambiare la frequenza radio a quella del trasmettitore con il pulsante AUTO TUNING sulle cuffie.
- Caricare la batteria ricaricabile in dotazione, oppure sostituire le batterie a secco con batterie nuove. Se l'indicatore POWER è ancora spento dopo il caricamento, portare le cuffie a un rivenditore Sony.
- Non posizionare il trasmettitore su un tavolo metallico.
- Utilizzare le cuffie accanto al trasmettitore.

Forte rumore di sfondo

- Se si collega il trasmettitore a un componente A/V mediante la presa per le cuffie, aumentare il livello del volume sul componente A/V collegato nel range dove il suono non è distorto.
- Caricare la batteria ricaricabile in dotazione, oppure sostituire le batterie a secco con batterie nuove. Se l'indicatore POWER è ancora spento dopo il caricamento, portare le cuffie a un rivenditore Sony.
- Non posizionare il trasmettitore su un tavolo metallico.
- Utilizzare le cuffie accanto al trasmettitore.

L'indicatore POWER/GREEN lampeggia in verde

- Il segnale in ingresso è assente o scadente. Avviare la riproduzione del componente A/V, oppure aumentare il volume del componente A/V collegato entro il range dove il suono non risulta distorto, altrimenti il trasmettitore si spegnerà. Se il segnale in ingresso è assente o scadente per circa 4 minuti, il trasmettitore si spegne automaticamente.

Impossibile ricaricare la batteria/ l'indicatore CHARGE/RED lampeggia in rosso oppure non si illumina in rosso

- Controllare che il canale destro/sinistro delle cuffie e del trasmettitore corrispondano e collocare le cuffie sul trasmettitore correttamente.
- Installare la batteria ricaricabile nichel-metallo idruro in dotazione. Le batterie a secco e batterie ricaricabili diverse da quelle in dotazione non possono essere ricaricate.
- Se l'indicatore CHARGE/RED non si illumina in rosso anche se si collegano le cuffie sul trasmettitore e si attende qualche secondo, la durata utile della batteria potrebbe essere terminata. È possibile ordinare la batteria ricaricabile in dotazione BP-HP800-11 dal negozio dove viene acquistato questo sistema, o presso il rivenditore Sony più vicino.
- Il caricamento potrebbe non essere completato se i pin di contatto del trasmettitore e i punti di contatto delle cuffie sono sporchi. Pulirli con un tamponcino di cotone, ecc.

Tempo di utilizzo breve (la batteria ricaricabile in dotazione)

- Pulire il terminale + e - della batteria ricaricabile in dotazione e il terminale di caricamento del trasmettitore/cuffie con un panno asciutto.
- Ricaricare la batteria ricaricabile in dotazione dopo averla scaricata completamente.

Caratteristiche tecniche

Trasmettitore stereo RF (TMR-RF895R)
 Modulo RF Stereo FM
 Frequenza operativa 863,0 MHz - 865,0 MHz
 Massima potenza di uscita < 2,5 mW
 Canale Ch1, Ch2, Ch3
 Distanza di trasmissione Circa 100 m al massimo

Ingressi audio Mini jack stereo
 Requisiti di alimentazione CC 12 V (dall'adattatore CA in dotazione)
 Dimensioni Circa 130 mm x 273 mm x 160 mm (l/a/p)
 Massa Circa 265 g
 Consumo di corrente nominale 2,0 W
 Temperatura di funzionamento Da 5 °C a 35 °C

Cuffie stereo wireless (MDR-RF895R)
 Risposta in frequenza 10 Hz - 22.000 Hz

Sorgente di alimentazione Batteria ricaricabile nichel-metallo idruro BP-HP800-11 in dotazione, o batterie a secco disponibili in commercio (LR03 (formato AAA))
 Massa Circa 275 g
 Temperatura di funzionamento Da 5 °C a 35 °C